

«Затверджую»

ректор Національної музичної академії України

доктор філософії, професор,

заслужений діяч мистецтв України

М. О. Тимошенко

2026 р.



ВИСНОВОК

**про наукову новизну, теоретичне та
практичне значення результатів дисертації
ГЕН ІНО**

**на тему «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації
китайських диригентів: кроскультурний контекст»
на здобуття ступеня доктора філософії
за спеціальністю 025 – «Музичне мистецтво»
з галузі знань 02 – «Культура і мистецтво»**

ВИТЯГ

з протоколу № 12

**засідання кафедри теорії та історії музичного виконавства
Національної музичної академії України
від «21» квітня 2026 року**

ПРИСУТНІ:

- доцент, доктор мистецтвознавства **Т. П. Іванніков** (зав. кафедри, науковий керівник);
- професор, доктор мистецтвознавства **В. Я. Редя**; професор, доктор мистецтвознавства **В. П. Качмарчик** (*рецензент*); професор, доктор педагогічних наук **Д. Г. Юник**; старший викладач, кандидат мистецтвознавства **В. М. Артеменко** (*секретар*); в.о. доцента, кандидат мистецтвознавства **Б. Ю. Стрелько**; доцент, кандидат мистецтвознавства **О. Ю. Пономаренко**; в.о. професора, кандидат мистецтвознавства **О. Г. Антонова** (*рецензент*).

ПОРЯДОК ДЕННИЙ: Проведення та обговорення публічної презентації наукових результатів дисертації аспірантки кафедри теорії та історії музичного виконавства Національної музичної академії України Ген Іно на тему «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» на здобуття ступеня доктора філософії за спеціальністю 025 – «Музичне мистецтво» з галузі знань 02 – «Культура і мистецтво».

Тема дисертаційної роботи «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» була

остаточно затверджена на засіданні Вченої ради Національної музичної академії України 16 березня 2026 року (протокол № 11, наказ 36-А).

Науковий керівник – доктор мистецтвознавства, доцент, завідувач кафедри теорії та історії музичного виконавства Тимур Павлович Іванніков.

СЛУХАЛИ: публічну презентацію наукових результатів аспірантки кафедри теорії та історії музичного виконавства Національної музичної академії України Ген Іно за матеріалами дисертації «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» на здобуття ступеня доктора філософії за спеціальністю 025 – «Музичне мистецтво» з галузі знань 02 – «Культура і мистецтво».

Ген Іно доповіла основні положення дисертаційної роботи: актуальність, наукову новизну, практичну цінність, використання результатів дисертації.

ВИСТУПИЛИ:

Поставили запитання:

професор, доктор мистецтвознавства В. Я. Редя; професор, доктор мистецтвознавства В. П. Качмарчик; професор, доктор пед. наук Д. Г. Юник; старший викладач, кандидат мистецтвознавства В. М. Артеменко; в.о. доцента, кандидат мистецтвознавства Б. Ю. Стронько; в.о. професора, кандидат мистецтвознавства О. Г. Антонова; доцент, кандидат мистецтвознавства О.Ю. Пономаренко.

Науковий керівник: доктор мистецтвознавства (спеціальність 17.00.03 – Музичне мистецтво), доцент Т. П. Іванніков, завідувач кафедри теорії та історії музичного виконавства (*виступ позитивний*).

Взяли участь у обговоренні роботи:

доцент, доктор мистецтвознавства Т. П. Іванніков; професор, доктор мистецтвознавства В. Я. Редя; професор, доктор мистецтвознавства В. П. Качмарчик; професор, доктор пед. наук Д. Г. Юник; старший викладач, кандидат мистецтвознавства В. М. Артеменко; в.о. професора, кандидат мистецтвознавства О. Г. Антонова; в.о. доцента, кандидат мистецтвознавства Б. Ю. Стронько; доцент, кандидат мистецтвознавства О.Ю. Пономаренко (*виступи позитивні*).

УХВАЛИЛИ: На підставі експертизи дисертаційної роботи, доповіді здобувача, запитань присутніх і відповідей здобувача, обговорення учасниками засідання основних положень дисертації та виступу наукового керівника прийняти такий висновок щодо дисертаційної роботи Ген Іно на тему «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст»:

ВИСНОВОК

щодо дисертаційної роботи Ген Іно
на тему «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських
диригентів: кроскультурний контекст»

1. Обґрунтування вибору теми дослідження та її зв'язок із планами наукової діяльності академії.

Актуальність теми дослідження обумовлена відсутністю комплексного висвітлення проблематики особливостей інтерпретації китайськими диригентами оркестрових творів європейських композиторів. Особливими й найбільш цінними видаються історико-джерелознавчі спостереження, музикознавчі аналізи нотного матеріалу, аудіо- та відеозаписів, ефективне використання компаративного та міждисциплінарного підходів до виявлення специфіки розвитку диригентської практики Китаю: збагачення культурно-мистецького ландшафту Піднебесної завдяки поширенню європейської оркестрової музики через створення нових концертних комплексів національного масштабу та формування відповідної репертуарної політики, активна концертна практика та міжнародна діяльність провідних представників національної диригентської школи (Юй Лун, Люй Цзя, Ляо Браїан, Ху Юн'ян, Ліо Куокман, Юй Цзі, Лінь Дає, Чжен Сяоін, Лу Тяньі, Цзін Хуан, Чжан Сян), множинність виконавських стратегій, а також формування високохудожніх диригентських інтерпретацій в контексті діалогу європейських та китайських традицій. Отже, у світлі глобалізаційних викликів і зростання значення міжкультурної взаємодії проведена наукова розвідка виявляється результативною та переконливою спробою для зміцнення зв'язків між різними музичними світами, розкриття потенціалу творчого синтезу і формування нових векторів розвитку диригентської практики в Китаї.

Робота виконана на кафедрі теорії та історії музичного виконавства відповідає змісту Перспективного тематичного плану науково-дослідної роботи НМАУ «Київська консерваторія» на 2026–2030 роки, зокрема темі № 9 «Зарубіжна музична культура: культурологічні, художньо-естетичні та виконавські аспекти»

Мета роботи – виявити специфіку інтерпретацій оркестрових творів європейських композиторів китайськими диригентами в контексті взаємодії різних культурних традицій.

Завдання дослідження обумовлені реалізацією поставленої мети:

- виявити історико-методологічні чинники становлення та розвитку європейської оркестрової традиції у Китаї;
- окреслити специфіку кроскультурної взаємодії як проблеми музикознавчого осмислення в контексті китайського виконавського мистецтва;
- визначити філософські й естетичні параметри трансформації модусу європейської оркестрової музики у китайському культурному просторі;

– проаналізувати особливості репертуарної політики та інтерпретаційних стратегій у діяльності Національного центру виконавських мистецтв у Пекіні, Шанхайського симфонічного залу «Jaguag» та концертного залу Сіаню;

– виявити концептуальні вектори інтерпретації європейської симфонічної спадщини у творчості Юй Луна, Люй Цзя, Ляо Брайана, Ху Юн'яня, Ліо Куокмана, Юй Цзі, Лінь Дає;

– визначити внесок китайських диригенток (Чжен Сяоін, Лу Тяньї, Цзін Хуан, Чжан Сян) у процес освоєння та інтерпретації європейського симфонізму крізь призму гендерного виміру. **Об'єкт дослідження** – гітарне мистецтво Європи та Китаю.

Предмет дослідження – оркестрові твори європейських композиторів в інтерпретації китайських диригентів.

Методи дослідження. Методологія дослідження базується на *кроскультурному аналізі*, який набуває статусу домінуючого інструменту в осмисленні інтеграційних процесів, уможливаючи виявлення діалогічних моделей взаємодії європейської оркестрової традиції та локальних виконавських практик. *Історико-генетичний метод* забезпечує реконструкцію процесів становлення симфонічного мистецтва Китаю, репертуарної політики, моделей музичної освіти як передумов сучасних інтерпретаційних практик. *Системний метод* забезпечує цілісне бачення феномену європейської оркестрової музики як структурно організованої системи з відповідними очікуваннями до її втілення. *Інфраструктурний аналіз* дозволяє дослідити роль значущих концертних залів Китаю як частини культурного простору країни. *Просопографічний метод у поєднанні з індивідуально стильовим аналізом* дозволяє вивчати творчі біографії диригентів Китаю як окремого кола діячів мистецтва. *Аналіз виконавських інтерпретацій* орієнтований на розкриття темброво-драматургічної логіки конкретних музичних зразків, особливостей фразування, балансу оркестрових груп, метро-ритмічних показників, інтонаційних домінант, особливостей втілення образів. *Компаративний метод* спрямований на порівняння виконавських прочитань одних і тих самих творів різними диригентами (як китайськими, так і європейськими/американськими), що уможливує виявлення параметрів кроскультурної рецепції. *Стилістичний аналіз* покликаний репрезентувати стильову палітру трактувань та оцінити ступінь наближення до європейських виконавських канонів чи, навпаки, віддаленості, що зумовлена специфікою китайського естетичного досвіду.

2.Формулювання наукового завдання, нове вирішення якого отримано в дисертації.

Дисертацію Ген Іно на тему «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» присвячено вирішенню актуальної наукової задачі – розкриттю та виявленню специфіки інтерпретацій оркестрових творів європейських композиторів китайськими диригентами в контексті взаємодії різних культурних традицій.. Це дозволило комплексно висвітлити культурно-мистецьку панораму розвитку

симфонічного диригування Китаю, зафіксувати філософські й естетичні параметри трансформації модусу європейської оркестрової музики у китайському культурному просторі, визначити інтерпретаційні стратегії китайських митців та особливості їх прочитання оркестрових шедеврів європейських композиторів XIX–XXI століть

3. Наукові положення, розроблені особисто дисертантом, та їх новизна.

Наукова новизна результатів дослідження, отриманих особисто здобувачем, полягає у тому, що *вперше*:

- визначено статус європейської оркестрової музики в системі китайської культури сьогодення;
 - окреслено роль провідних концертних установ в процесі інституалізації академічного виконавського мистецтва Китаю (Пекін, Шанхай, Сіань); проаналізовані їх репертуарні показники;
 - систематизовано наявні виконавські версії оркестрових творів європейських композиторів під орудою китайських диригентів;
 - здійснено аналіз європейських оркестрових творів (Шоста симфонія Л. В. Бетховена, Четверта симфонія Й. Брамса, Adagio з П'ятої симфонії Г. Малера, «Римський карнавал» Г. Берліоза, «Море» К. Дебюссі, «Пінії Риму» О. Респігі, Марш №1 ре мажор Е. Елгара, «Болеро» та «Alborada del gracioso» М. Равеля, «Till Eulenspiegels» Р. Штрауса, «Contacts» К. Путца) в інтерпретації відомих китайських диригентів (Юй Луна, Люй Цзя, Ляо Брайана, Ху Юн'яня, Ліо Куокмана, Юй Цзі, Лінь Дає, Цзін Хуан, Чжан Сян);
 - розглянуто творчість китайських диригенток (Чжен Сяоін, Чжан Сян, Лу Тянь) в контексті гендерної проблематики диригентської діяльності.
- Уточнено зміст понять «кроскультурна інтерпретація» та «західноєвропейська оркестрова музика» у контексті питань міжкультурної взаємодії в музиці.

4. Обґрунтованість і достовірність наукових положень, висновків і рекомендацій, які захищаються.

Обґрунтованість та достовірність наукових положень, результатів і висновків дисертації забезпечена коректним застосуванням сучасних методів дослідження (зокрема, кроскультурного, системного, історико-генетичного, компаративного), а також співставленням одержаних результатів із широким колом наукових розвідок.

5. Рівень теоретичної підготовки здобувача, його особистий внесок у розв'язання конкретного наукового завдання. Рівень обізнаності здобувача з результатами наукових досліджень інших вчених.

Здобувач показав високий рівень теоретичної підготовки. Теоретичну основу дослідження складають праці вітчизняних і зарубіжних дослідників, серед яких:

– роботи, в яких вивчаються питання історичних витоків і засвоєння європейської музики в Китаї (Gong Hongyu; Hon-Lun Yang; Joys Hoi Yan Cheung; Lee Ming-Yen; Liu Ching-chih; Luo Mengyu; Melvin Sheila та Jindong Cai; E. Plafcan; Qian Han; I. К. Ф. Вонг; Тан Ядін);

– дослідження кроскультурної комунікації, глобалізаційних впливів, діалогу культур (Є. Бистрицький, О. Берегова; Ван Ся, Гуй Цзюньцзе; С. Грабовський, Є. Єдлицький, О. Злотник, І. Ляшенко; Б. Сюта; І. Пяковський, В. Редя; О. Самойленко; Т. Сулятицька; Чень Жуй, А. Bartel-Radic, U. Beck, E. Clarke, J. Friedman, Ho Wai-Chung, Hon-Lun Yang, C. Utz, I. Wong);

– роботи з історії китайської музики та сучасної виконавської практики, зокрема диригентської (О. Берегова, В. Величко, Ю. Лошков, Г. Макаренко, В. Плужніков, Я. Сверлюк, Ву Гуолінг, Кан Їнчжен; Ден Цзякунь, Кан Їнчжен, Лі Мін, Лі Яньлун, Ло Чжихуей, Лю Бінцян, Ма Вей, Сун Жуйлун, Чжао Сяо Оу, Чжоу Ї, Ян Цзюнь, Янь Ян, В.-L. Bartleet, Y. Chew, E. Davis, Feng Wenci, Gong Hongyu, D. Griffiths, L. Hamer, L. Hetzel, D. Jezic; Hao Huang, Hua Yue, S. Jagow, Jie Wang, Joys Hoi Yan Cheung, J. Lam, F. Lau, Melvin Sheila та Jindong Cai, Qian Han, H.-L. Yang, M. Yoshihara);

– сучасні студії, присвячені жанрово-стильовим аспектам симфонічної музики (Л. Кияновська, Г. Середін, Т. Cooper, С. Floros);

– сучасні студії, присвячені жанрово-стильовим аспектам симфонічної музики (Л. Кияновська, Г. Середін, Т. Cooper, С. Floros);

– інформаційні ресурси (у тому числі електронні), у яких наведено біографічні відомості диригентів (П. Е. Робінсон; Е. Браун, D. Hurwitz, Янь Ян).

6. Теоретичне та практичне значення роботи.

Практичне значення отриманих результатів полягає в можливості застосування матеріалів і висновків роботи в подальших науково-теоретичних дослідженнях, у виконавській та педагогічній практиці (зокрема в навчальних дисциплінах та курсах вищих мистецьких закладів «Фах. Симфонічне диригування», «Історія та теорія музичного виконавства», «Історія європейської музики», «Методика викладання спеціальних дисциплін»).

7. Повнота викладу матеріалів дисертації в публікаціях та особистий внесок здобувача в публікації.

Основні положення дисертації опубліковано в чотирьох наукових працях, серед яких три статті у наукових фахових виданнях України, одна стаття у європейському періодичному науковому виданні, яке має індексацію Web of Science.

Наукові праці, в яких опубліковані основні наукові результати дисертації:

публікації у наукових фахових виданнях України:

1. Ген Іно. Марш № 1 ор. 39 Едварда Елгара в інтерпретації Лун Юй: компаративні аспекти // Українська культура: минуле, сучасне, шляхи розвитку. Рівне: РДГУ, 2023. Вип. 46 С. 49–56. DOI: <https://doi.org/10.35619/ucpmk.v46i.673>
2. Ген Іно. Творчість китайських жінок-диригентів в контексті світової музичної практики // Українська культура: минуле, сучасне, шляхи розвитку. Рівне: РДГУ, 2024. Вип. 48 С. 223–230. DOI: <https://doi.org/10.35619/ucpmk.v48i.775>
3. Ген Іно. Європейська оркестрова музика у національному центрі виконавських мистецтв у Пекіні: репертуарні та інтерпретаційні аспекти // Українська культура: минуле, сучасне, шляхи розвитку. Рівне: РДГУ, 2024. Вип. 49 С. 169–175. DOI: <https://doi.org/10.35619/ucpmk.vi49.852>

публікація у періодичному науковому виданні (Web of science):

4. Ivannikov T., Geng YINUO. “Adagietto” by Gustav Mahler in the performance practice of Chinese conductors: interpretative aspects // Studia UBB Musica. 2025. LXX. № 1. P. 215–225. DOI: <https://doi.org/10.24193/subbmusica.2025.1.13>

Результати дисертаційної роботи повністю відображено в публікаціях.

Розглянувши звіт подібності щодо перевірки на плагіат (перевірку наявності текстових запозичень виконано за допомогою системи Strikerplagiarism), рецензенти дійшли висновку, що дисертаційна робота Ген Іно на тему «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» є результатом самостійних досліджень здобувача і не містить елементів плагіату та запозичень. Використані ідеї, результати і тексти інших авторів мають посилання на відповідне джерело.

8. Апробація матеріалів дисертації.

Головні ідеї і положення роботи були викладені у доповідях на десяти всеукраїнських і міжнародних наукових конференціях:

1. Сучасна китайська симфонічна музика: джерелознавчі аспекти // XVIII Міжнародна науково-практична конференція «Світовий культурний простір крізь призму сучасних глобалізаційних пандемічних викликів та війни» (17–18 листопада 2022 р., Рівне) / Мін. освіти і науки України, РДГУ;
2. Інтерпретаційна практика в сучасній китайській симфонічній культурі // Міжнародна науково-творча конференція «Богатирські читання: школа теорії та практики» (17–19 березня 2023 р., Харків) / Мін.культури та інф.політики України, ХНУМ ім. і. П. Котляревського. ;

3. Сучасні китайські симфонічні диригенти як провідники західних традицій оркестрового виконавства // Всеукраїнський круглий стіл на тему «Український фестивальний рух в умовах війни як один з найвагоміших важелів музично-історичного процесу» (3 жовтня 2023 р., Київ);
4. Західна оркестрова музика у виконанні диригента Юй Лун: інтерпретаційні аспекти // XIX Міжнародна науково-практична конференція «Українська і світова культура в умовах глобалізаційних викликів та війни» (16–17 листопада 2023 р., Рівне) / Мін. освіти і науки України, РДГУ;
5. Диригентський стиль Чжан Сян: кроскультурні аспекти творчості // Сьома міжнародна науково-практична конференція «Україна. Європа. Світ. Історія та імена в культурно-мистецьких рефлексіях» (2–4 листопада 2024 р., Київ) / Мін.культури та стратег.комунікацій України, НМАУ ім.П.І.Чайковського;
6. Світова оркестрова музика в диригентській інтерпретації Люй Цзя: до прочитання творів В. А. Моцарта та Л. Бетховена // Міжнародна науково-практична конференція «Світова культурна спадщина в умовах формування нового світопорядку» (7 грудня 2023 р., Київ) / Мін.культури та інф.політики України, Мін.освіти і науки України, НМАУ ім. П. І. Чайковського;
7. Творчість китайських симфонічних колективів у контексті музичної культури країни та світу // Міжнародна конференція наукового проекту «Сучасне слово про мистецтво: наука та критика» (13–14 лютого 2024 р., Харків) / Мін.культури та інф.політики України, Мін.освіти і науки України, ХНУМ ім. І. П. Котляревського;
8. Творчість китайських жінок-диригентів в контексті світової музичної практики: гендерні та інтерпретаційні аспекти // Міжнародна науково-практична конференція «Україна – ЮНЕСКО: 70 років разом» (25 квітня 2024 р., Київ) / Мін.культури та стратег.комунікацій України, Мін.освіти і науки України, НМАУ ім. П. І. Чайковського;
9. Європейська оркестрова музика у репертуарі Національного центру виконавських мистецтв у Пекіні: фактори міжкультурної комунікації // XX Міжнародна науково-практична конференція «Євроінтеграційні процеси в сучасній Україні: освітній і культурно-мистецький вимір» (21–22 листопада 2024 р., Рівне) / Мін. освіти і науки України, РДГУ;
10. Китайські диригенти й симфонізм Густава Малера: кроскультурне стилетворення в процесі інтерпретації // Всеукраїнська науково-практична конференція «Процес музичного стилетворення: композитор та виконавець» (25–26 квітня 2025 р., Київ) / НМАУ ім. П. І. Чайковського.

9. Відповідність змісту дисертації спеціальності з відповідної галузі знань, з якої вона подається до захисту.

За своїм фаховим спрямуванням, науковою новизною і практичною

значимістю дисертаційна робота Ген Іно «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» відповідає спеціальності 025 – «Музичне мистецтво». Здобувачем повністю виконано освітню та наукову складову освітньо-наукового рівня вищої освіти.

10. Рекомендація дисертації до захисту.

Дисертаційна робота Ген Іно «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» відповідає вимогам, передбаченим пунктами 5, 6, 7, 8 «Порядку присудження ступеня доктора філософії та скасування рішення разової спеціалізованої вченої ради закладу вищої освіти, наукової установи про присудження ступеня доктора філософії» (постанова Кабінету Міністрів України від 12 січня 2022 р. № 44), а також наказом Міністерства освіти і науки України від 12 січня 2017 р. № 40 «Про затвердження вимог до оформлення дисертацій».

Враховуючи високий рівень виконаних досліджень, а також актуальність теми роботи, наукову новизну результатів та їх наукове і практичне значення, кафедра теорії та історії музичного виконавства рекомендує дисертацію Ген Іно «Західноєвропейська оркестрова музика в інтерпретації китайських диригентів: кроскультурний контекст» до захисту в разовій раді для здобуття ступеня доктора філософії за спеціальністю 025 – «Музичне мистецтво» з галузі знань 02 – «Культура і мистецтво».

Результати відкритого голосування:
присутні 8 осіб:

«за» – 8,

«проти» – немає,

«утримались» – немає

Завідувач кафедри теорії та історії
музичного виконавства,
доктор мистецтвознавства, доцент

Т. П. Іванніков

Секретар кафедри теорії та історії
музичного виконавства, кандидат
мистецтвознавства, ст. викладач

В. М. Артеменко



Т. П. Іванніков
В. М. Артеменко
Підписано
Засвідчено: начальник загального відділу
Національної музичної академії України